

HANDBOOK TO FLUENT
SPOKEN-ENGLISH

流利英语

Sung-Woo Lee 著

从细节说起

即学即用
500个场景下的
6100种美国本土常用的
地道口语表达



大连理工大学出版社

**HANDBOOK TO FLUENT
SPOKEN-ENGLISH**

流利英语 从细节说起

Sung-Woo Lee 著

韩卫星 刘慧 付颖 译

大连理工大学出版社

Original Copyright © 2000 by Sung-Woo Lee

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior permission of the copyright owner.

Original Korean edition Published by Neung-Yule EFL Publishers, Inc.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2005 by Dalian University of Technology Press

Chinese translation rights arranged with Neung-Yule EFL Publishers, Inc. through ACIL.

ISBN:89-7176-191-1

© 大连理工大学出版社 2005

著作权合同登记号:06-2004年第121号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

流利英语 从细节说起 / (韩)李成宇著;韩卫星等译. 一大连:大连理工大学出版社,2005.8(2005.12重印)

ISBN 7-5611-2929-7

I. 流… II. ①李… ②韩… III. 英语—口语
IV. H319.9-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 035326 号

出版发行:大连理工大学出版社

(地址:大连市软件园路 80 号 邮编 116023)

印刷:大连海事大学印刷厂印刷

幅面尺寸:120mm×185mm

印 张:19

字 数:406 千字

出版时间:2005 年 8 月第 1 版

印刷时间:2005 年 12 月第 2 次印刷

责任编辑:陈丽莉

封面校对:石 巍

封面设计:苏儒光

定 价:28.80 元

发 行:0411-84708842

邮 购:0411-84703636

传 真:0411-84701466

E-mail:dutp@dutp.cn

URL:<http://www.dutp.cn>

卷首语

今天，地球村日新月异，变得越来越近，“世界化”一词已显过时了。“地球村”意识可以使我们不再是井底之蛙，在日益激烈的生存竞争中立于不败之地，这是尽人皆知的道理。

但是，实现世界化、连成地球村的媒介是什么呢？那就是语言，英语俨然已经成为世界公用语，这是不可否认的。书面语是了解外国文化的重要手段，但在当今世界，各国间的交流日益频繁，口语起着更加现实和直接的作用。这也是现在更多的人将目光投向实用英语之缘故。

目前市面上的会话书有泛滥之虞，找不到实用、口语化的书真的令人忧心如焚。况且现在的会话书仍然没有摆脱传统的书面语，只不过是相对容易的句子转换而已。

笔者数年间苦苦思考这个问题，花费很多时间进行实地考察、倾听，碰到不会的，虚心求教，终于达到了此目的。尽管不是十分令人满意，但该书的问世不仅对笔者来说是无比的喜悦，对读者来说也会大有帮助的。

在这里我想对支持该书出版的所有人员表示感谢。感谢母语是英语的金琳等三位的反复论证、推敲，并删除了部分不常用的俗语、方言，从而使得该书得以完善问世。若以后有机会再版，一定使内容更为丰富和完美。

衷心希望这本书能提高读者的会话水平，更希望能起到与外国朋友交流的桥梁作用！

作者 李成宇

该书的构成及特征

特征

我们常用的土俗语如何用英语表达，并且能很容易地找到地道的英语表达，是我编写这本书的宗旨。因此，我尽量没有选取在别的书上很容易找到的表达。历经5年收集资料，而后进行了严格、彻底的筛选、归纳，终于成就了这本书，它不仅含有500种场景下的6100条英语表达，而且全部是美国本土常用的地道的口语表达。

构成

①从基本表达学起

表达一种情形的方法不止一种，再难的话都可以用简洁的表达向对方转述。所以，该书先列出基本表达，然后依次列出符合语言习惯的(idiomatic)、适合日常会话的(informal)两种表达，并分析其各自独特的语感。

[实例]:

■你生气了?

Are you angry [upset]? ←基本表达

Are you peeved?

Are you pissed off?

②应该掌握的惯用表达

我们的土俗语该如何用英语表达?平时苦思冥想的表达,应该掌握的惯用表达,在美国本土常用的日常会话中却处理得别有风情。

[实例]:

■不管是谁都会被她迷住。

Anyone would fall for her.

■他真了不起。

He's really something!

■她是一个聪明、优雅的小精灵。

She is so smart and graceful.

③非常有趣的表达的由来

语言是经由悠久的岁月发展而来的,所以它蕴含了一个国家的历史、传统、文化、思考方式等。

仅知道单词的构成,理解句子的意思有时很难。但若知道了这种表达的由来,理解起来则容易多了。为了让读者很容易地理解,并产生浓厚的兴趣,在有的表达下面注明了其由来。

[实例]:

■祝你好运!

(I wish you) good luck.

Break a leg!

break a leg 原本是表达祝你好运或对旅游的人说“一路平安、好去好回!”这句话源自德语Hals und Beinbruch! (=Break your neck and leg!), 其实是反语“祝你好运”之意。

④掌握谚语

谚语犹如对话中的调料。使用谚语不能很复杂地去解释这个、那个，单纯一句谚语就可简洁地表达，并使谈话的氛围很轻松，可谓一石二鸟。请参照下面实例。

[实例]:

便宜没好货。

Cheap things are like rice cakes made of bean curd dregs⁸. (li) ←直译用(li)表示。

Buy cheap and waste your money.

Low price means low quality.

You get what you pay for.* ←这种标识符号是对应的英语谚语。

⑤请利用索引

后面的索引表按顺序将一些常用的表达整理出来。其标题语没有固定的标准，只是按编者的主观判断选定了可做标题语的单词。

该书的活用方法

该书为了携带方便、实用，制成了袖珍口袋书。不要计划从头一一学起，应在必要时，利用索引，找到具体的表达后，熟练掌握。

目 录

I. 人际关系

1. 寒暄问候

- 16. 经常见面
- 17. 首次见面
- 18. 好长时间后见面
- 19. 偶然见面时
- 19. 分手时

2. 请求帮助、感谢

- 21. 拜托
- 22. 提供帮助
- 23. 请求许可
- 24. 感谢
- 25. 听到感谢后的反应

3. 道歉、请原谅、称赞

- 26. 道歉、请求原谅时
- 27. 接受道歉时
- 27. 称赞
- 29. 听到表扬后的反应

4. 约会

- 30. 约会时
- 31. 约会变更
- 32. 日程满时
- 33. 到达约会地点
- 33. 等待时
- 34. 因迟到道歉

5. 其他

- 35. 送礼物时
- 35. 接收礼物时
- 36. 祝愿时
- 38. 使用卫生间
- 38. 使用电梯
- 39. 其他

II. 喜怒哀乐

1. 感情表达[1]

- 42. 喜悦[1]
- 43. 喜悦[2]
- 45. 欢笑
- 46. 安心
- 47. 担心[1]
- 48. 担心[2]
- 49. 悲哀
- 50. 感动

2. 感情表达[2]

- 51. 愤怒[1]
- 53. 愤怒[2]
- 54. 报仇
- 55. 厌烦[1]
- 56. 厌烦[2]
- 59. 骂人
- 60. 恐惧
- 61. 后悔

3. 感情表达[3]

- 63. 慌张·吃惊
- 65. 紧张·焦急
- 66. 虚脱·沮丧
- 68. 冗长
- 68. 听天由命
- 70. 疯狂
- 72. 其他

III. 交通工具 & (海外) 旅行

1. 大众交通

- 74. 出租车 [1]
- 75. 出租车 [2]
- 77. 地铁
- 78. 火车
- 79. 公共汽车

2. 汽车 [1]

- 81. 购买
- 82. 租赁
- 83. 在加油站
- 83. 发生问题
- 85. 故障维修
- 86. 停车 · 牵引

3. 汽车 [2]

- 88. 驾驶汽车 [1]
- 89. 驾驶汽车 [2]
- 90. 驾驶汽车 [3]
- 91. 载人时
- 92. 交通堵塞
- 94. 违反交通规则
- 96. 酒后驾驶
- 97. 事故

4. 在机场

- 98. 出入境
- 100. 海关
- 101. 托运行李
- 102. 飞行情况
- 103. 在机舱内 [1]
- 104. 在机舱内 [2]

5. (海外) 旅行

- 106. 预约
- 107. 去旅行前
- 108. 在旅行地
- 110. 问路
- 112. 旅行归来

IV. 健康

1. 健康状态 & 健康管理

- 114. 身体健康时
- 114. 身体不好时
- 115. 减肥 · 饮食
- 116. 运动
- 117. 其他

2. 疾病 & 症状 [1] (轻度)

- 118. 感冒 [1]
- 119. 感冒 [2]
- 120. 疲劳
- 120. 皮肤病
- 121. 跌打伤
- 122. 消化不良 · 肚疼
- 123. 头疼 · 眩晕
- 124. 轻伤

3. 疾病 & 症状 [2] (轻度)

- 125. 眼科
- 126. 耳鼻喉科
- 127. 牙科
- 128. 心脏病 · 血压
- 129. 其他

4. 重症患者 & 妊娠

- 130. 重症患者 [1]
- 131. 重症患者 [2]
- 133. 妊娠

5. 诊断, 处方 & 治疗

- 134. 诊断
- 135. 处方 (治疗)
- 136. 注射
- 137. 自我诊疗
- 138. 住院
- 139. 其他

V.购物

1.百货商店&小商店[1]

- 142. 店员对客人
- 143. 挑选物品时
- 145. 挑选商品后

2.百货商店&小商店[2]

- 146. 打听柜台的位置,
寻找想买的物品
- 147. 包装
- 147. 产品说明
- 149. 库存

3.百货商店&小商店[3]

- 150. 购物后
- 152. 停止营业
- 153. 传统市场

4.衣服&鞋子

- 154. 挑选衣服
- 155. 关于衣服的各种
表达
- 157. 鞋子

5.价格&退换

- 158. 关于价格
- 159. 询问价格
- 159. 价格便宜
- 160. 价钱贵
- 161. 价格下调
- 161. 宰客
- 162. 打折
- 164. 分期付款
- 164. 支付能力
- 165. 退换商品

VI.住宿、餐饮&饮酒

1.住宿

- 168. 住房登记
- 169. 在宾馆
- 170. 有关住宿

2.餐饮

- 171. 快餐
- 172. 韩国料理
- 173. 中餐
- 174. 预订
- 175. 预约

3.有关饮食

- 176. 饮食特点
- 177. 食欲
- 178. 劝人吃饭时
- 179. 就餐中・就餐后
- 181. 饭菜馊了时
- 181. 对饭菜不满时
- 183. 其他

4.酒

- 185. 提议喝酒
- 186. (向店员)要酒时
- 187. 醉酒时
- 188. 喝酒后
- 189. 酒量
- 190. 干杯
- 191. 其他

5.埋单

- 193. 关于埋单
- 194. AA制
- 194. 独自请客
- 195. 零钱

Ⅶ.日常对话

1.箴言&忠告

- 198. 关于生活
- 199. 言谈举止[1]
- 201. 言谈举止[2]
- 203. 人生观
- 205. 小心
- 206. 沉着
- 208. 快点

2.禁忌

- 210. 相关的言语
- 211. 相关的行动[1]
- 213. 相关的行动[2]
- 214. 相关的行动[3]
- 216. 相关的行动[4]

3.责备

- 218. 相关的言语[1]
- 219. 相关的言语[2]
- 220. 相关的行动[1]
- 222. 相关的行动[2]
- 223. 相关的行动[3]
- 225. 相关的行动[4]
- 226. 失误

4.宽慰&鼓励

- 227. 宽慰
- 227. 鼓励[1]
- 229. 鼓励[2]
- 230. 乐观的态度

Ⅷ.对话时使用的几种表达

1.理解与否

- 234. 确认理解
- 234. 理解时[1]
- 235. 理解时[2]
- 237. 不能理解时

2.同意与否

- 239. 同意[1]
- 241. 同意[2]
- 242. 同意[3]
- 243. 见解分歧

3.提议

- 244. 一般提议
- 245. 出主意
- 245. 提议聊天
- 246. 其他

4.冷笑&讥讽

- 248. 冷笑&讥讽[1]
- 249. 冷笑&讥讽[2]
- 250. 冷笑&讥讽[3]
- 251. 冷笑&讥讽[4]

5.常用的对话

- 252. 打扰别人说话
- 252. 当别人听自己讲时
- 253. 让对方说时
- 255. 说要点时
- 255. 氛围
- 256. 深思熟虑
- 258. 谈话方式·谈话态度
- 260. 重要谈话表达[1]
- 262. 重要谈话表达[2]

6.其他

- 264. 信赖·怀疑
- 267. 淘气
- 268. 说谎
- 269. 开玩笑
- 270. 真心话
- 271. 秘密
- 272. 传闻·消息

IX.电话&大众传媒

1.打电话

- 276. 接电话
- 277. 转接电话时
- 277. 要做的事情
- 278. 捎口信
- 279. 挂电话时
- 280. 打错电话时
- 280. 其他

2.其他通讯手段

- 282. 手机
- 283. 传真
- 283. 信·包裹
- 285. 电脑
- 287. 联络

3.大众传媒

- 288. 出版
- 289. 报纸
- 290. 电视[1]
- 292. 电视[2]

X.工作与职业

1.找工作

- 294. 面试
- 295. 就业准备
- 296. 招聘广告

2.职业&工作

- 297. 找工作
- 298. 创业
- 298. 就业·失业

3.出勤&上下班

- 300. 上班
- 300. 迟到
- 301. 出勤
- 302. 下班
- 303. 夜班

4.业务[1]

- 304. 开始工作
- 305. 办理业务
- 306. 完成工作
- 307. 业务繁忙时
- 308. 工作吃力时
- 309. 工作态度·工作结果

5.业务[2]

- 310. 压力
- 311. 出差
- 311. 具体的工作交流
- 312. 上司
- 313. 午饭
- 314. 休息
- 315. 其他

6.处理业务

- 316. 发生问题
- 317. 解决问题[1]
- 318. 解决问题[2]
- 319. 工作顺利时
- 320. 工作不顺利时
- 321. 工作能力超群时
- 322. 工作能力欠缺时

7.人事

- 324. 调动工作
- 324. 升职
- 325. 薪水
- 327. 其他人事问题
- 328. 休假&休息
- 329. 周末休息
- 330. 辞职

8.生意

- 331. 商谈生意
- 332. 合同
- 332. 竞争
- 333. 销售
- 334. 成功
- 335. 经营战略
- 337. 裁员
- 338. 贸易

XI.政治·经济·社会·文化·宗教&体育

1.政治

- 340. 选举
- 341. 腐败
- 343. 处理国政
- 343. 会议
- 345. 其他[1]
- 346. 其他[2]

2.经济

- 348. 经济增长
- 348. 经济恢复
- 349. 经济衰退
- 350. 股票
- 351. 投资
- 352. 失业·物价·外债

3.社会[1]社会问题

- 354. 核问题
- 355. 环境
- 356. 食品
- 356. 药物
- 357. 其他

4.社会[2]犯罪·缉查

- 360. 犯罪[1]
- 362. 犯罪[2]
- 364. 缉查
- 366. 跟踪
- 367. 处理案件
- 368. 在法庭[1]
- 370. 在法庭[2]
- 371. 逮捕犯人
- 372. 在警署

5.文化&宗教

- 373. 观看比赛·演出
- 374. 座位
- 376. 排队
- 376. 宗教

6.体育

- 378. 棒球
- 379. 高尔夫
- 382. 其他项目
- 383. 胜利
- 385. 不分胜负
- 385. 失败
- 386. 估胜负
- 387. 其他

XII.家庭生活

1.幼儿&孩子们

- 390. 幼儿[1]
- 391. 幼儿[2]
- 392. 幼儿[3]
- 393. 大小便
- 394. 兄弟·姊妹
- 394. 相像

2.家庭生活

- 396. 夫妻间
- 397. 家庭教育
- 399. 家庭的传统

3.家事

- 400. 家庭经济
- 401. 洗澡
- 401. 清扫
- 402. 洗碗·洗衣
- 403. 打碎餐具·弄破衣物
- 404. 烹饪[1]
- 406. 烹饪[2]材料
- 407. 家电[1]
- 408. 家电[2]故障
- 409. 家电[3]修理
- 410. 住宅
- 411. 搬家

4.结婚

- 412. 结婚[1]
- 413. 结婚[2]
- 414. 结婚仪式·新婚旅行
- 416. 新婚生活

1. 爱好[1]

- 420. 爱好
- 421. 休闲娱乐
- 422. 消遣

4. 招待&晚会

- 445. 招待
- 446. 客人光临时
- 447. 晚会
- 448. 晚会的气氛
- 449. 宴会上劝吃
- 450. 宴会的种类
- 451. 宴会结束后

7. 学校生活

- 479. 学校生活[1]
- 480. 学校生活[2]
- 初中·高中
- 481. 考试
- 483. 成绩
- 484. 申请听课
- 485. 在教室
- 487. 教学法
- 488. 外语
- 489. 其他

2. 爱好[2]

- 424. 电影
- 426. 音乐
- 427. 戏剧
- 429. 登山
- 430. 围棋·象棋
- 431. 园艺
- 432. 照片[1]
- 434. 照片[2]
- 434. 读书

5. 交往

- 452. 异性交往[1]
- 454. 异性交往[2]
- 455. 友情
- 456. 约会[1]约会前
- 457. 约会[2]约会中
- 458. 约会[3]约会后
- 459. 伙伴的性格
- 460. 对外貌的称赞
- 461. 与伙伴的关系
- 463. 吵架[1]
- 464. 吵架[2]

3. 个人财政情况

- 436. 浪费
- 436. 挣钱
- 438. 破产
- 440. 节约
- 441. 其他
- 441. 在银行
- 443. 保险

6. 爱情

- 466. 爱情告白[1]
- 468. 爱情告白[2]
- 469. 爱情告白[3]
- 471. 爱的种类
- 473. 爱的回忆
- 475. 爱的伤痕
- 477. 分手

XIV. 人品、才能&外貌

1. 性格&类型

- 492. 性格[1]肯定的
- 493. 性格[2]否定的
- 495. 性格特点
- 497. 有关言行
- 499. 态度[1]肯定的
- 500. 态度[2]肯定的
- 502. 态度[3]否定的
- 504. 对外国文化的态度
- 505. 有关活动
- 507. 别人的榜样

2. 才能

- 508. 能力
- 511. 没能力
- 512. 问题
- 514. 特长

3. 外貌

- 515. 外貌[1]
- 517. 外貌[2]漂亮·丑
- 518. 发型
- 519. 化妆
- 520. 理发·美容

XV. 话题

1. 天气&季节

- 524. 酷热
- 524. 雨
- 526. 雨伞
- 527. 寒冷
- 528. 与天气有关的表达
- 529. 季节・节气
- 530. 其他

2. 其他

- 531. 动物
- 532. 时间・钟表
- 533. 时间的流逝
- 534. 睡眠
- 536. 年龄
- 537. 梦
- 538. 追忆
- 539. 军队
- 541. 幸运・不幸
- 543. 试图
- 545. 机会
- 547. 数・量・多少

附录：谚语&格言

1. 中国谚语

2. 四字（以上）成语

3. 英语谚语&格言

- 592. 与“说”有关的
- 593. 岁月・人生
- 594. 行动・生活态度[1]
- 596. 行动・生活态度[1]
- 597. 朋友・人际关系
- 598. 健康
- 599. 外表与心灵
- 599. 爱
- 600. 金钱・名誉
- 601. 贪欲・不足
- 602. 真理・真实
- 602. 忍耐・意志
- 603. 才能
- 603. 后悔
- 603. 学问
- 604. 其他

Basic Social Encounters



I. 人际关系

1. 寒暄问候



经常见面

A: 你好, 过得怎么样?

B: 我很好。你过得好吗?

A: Hi. **What's up?**

B: Nothing much. How's everything with you?

- 过得怎么样?
How are you (doing)?
How are you getting along¹?
How's it going?
How goes it with you?
- 究竟过得怎么样?
How the heck² are you?
- (最近) 在忙些什么?
What are you up to (these days)?
- 最近工作如何?
How's business these days?
- 一切都很顺利。
Pretty good.
Couldn't be better.
Things are great.
- 一般般。
So so.
Not so bad. Okay.
I am getting by³.

1. get along 进展

2. How the heck ...? 究竟如何?

3. get by 打发日子